

**Willkommen**  
**Bienvenue**  
**Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**Optionales Zubehör**  
**Accessoires optionnels**  
**Accessori opzionali**



**Staubsack**  
 Sac à poussière  
 Sacchetto da polvere

**Filterset**  
 Set de filtres  
 Set di filtro

**Turbobürste**  
 Brosse turbo  
 Spazzola turbo

**Saugschlauch**  
 Tuyau flexible d'aspirateur  
 Tubo d'aspirazione

**Hartbodenbürste**  
 Buse de sols durs  
 Spazzola per pavimenti duri

**Gebrauchen**  
**Utilisation**  
**Usa**

**Sicherheitshinweise beachten!**  
 Observer les instructions de sécurité!  
 Osservare le direttive di sicurezza!

**Luftzuführung**  
 Entrée d'air  
 Adduzione dell'aria

**Längenverstellung**  
 Ajustage de la longueur  
 Aggiustare la lunghezza

**Öffnung Staubraum**  
 Ouverture couvercle du logement du sac  
 Apertura coperchio del vano polvere

**Bodendüse**  
 Buse de sol  
 Spazzola

**Möbeldüse**  
 Buse pour meubles  
 Spazzola per mobili

**Fugendüse**  
 Buse à rainures  
 Bocchetta piatta

**Hartbodenbürste**  
 Buse de sols durs  
 Spazzola per pavimenti duri



**Teppich**  
 Tapis  
 Tappeto

**Hartbelag**  
 Sol dur  
 Pavimenti duri

**Polstermöbel, Matrasen, Sofas**  
 Meubles, matelas, sofas  
 Mobili imbottiti, materassi, divani

**Fugen, Ecken, Falten, unzugängliche Stellen**  
 Jointures, coins, plis, places difficilement accessibles  
 Fessure, angoli e là dove non facilmente ci si può arrivare

**Stein-, Keramik-, Parkettböden**  
 Pierre, parquet, matière synthétique  
 Pietra, parquet, materiale plastico

**1**



**Zusammenstecken**  
 Assembler  
 Assemblare



**2**



**Saugkraftregler**  
 Régulation puissance  
 Regolazione potenza

**3**



**Länge einstellen**  
 Régler la hauteur  
 Regolare la lunghezza

**4**



**Kabel einstecken**  
 Brancher le fil électrique  
 Collegare il cavo della corrente

**Kabellänge:**  
 Longueur du câble:  
 Lunghezza del cavo:

Maximal  
 Maximale  
 Massimo

Optimal  
 Optimale  
 Ideale

**Festen Sitz kontrollieren**  
 Vérifier l'assise correcte  
 Controllare la corretta posizione

**Überlastanzeige: Staubsack voll**  
 Surcharge intégré: Sac à poussière plein  
 Sovraccarico integrata: Sacchetto da polvere pieno



**Ein-/Ausschalter**  
 Bouton marche/arrêt  
 Tasto inserto/disinserto



**Gerät verstauen**  
 Ranger l'appareil  
 Messa a riposo l'aspirapolvere

**7**



**Gehäuse feucht abwischen**  
 Essuyer l'appareil avec un chiffon humide  
 Pulire l'apparecchio con un panno umido

**Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen/unter fließendes Wasser halten.**  
 Ne pas employer de solvants. Ne jamais plonger dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante.  
 Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente.

**6**



**Je nach Gebrauch die Unterseite mit der Fugendüse absaugen**  
 Aspirer le dessous avec la buse à rainures environ une fois par mois  
 Aspirare la parte inferiore con la bocchetta piatta, dopo ogni uso

**Reinigung**  
**Nettoyage**  
**Pulizia**



**5.1**

**Korrekte Anwendung**  
**Utilisation correcte**  
**Usa corretto**

**I**



**Einschalten**  
 Mettre en marche  
 Accendere

**Nie ohne eingesetzten HEPA-Filter/Staubsack saugen.**  
 Ne jamais aspirer sans filtre HEPA/sac à poussière.  
 Non aspirare mai senza filtro HEPA/sacchetto da polvere.

**II**



**Saugkraft einstellen**  
 Réglage de la puissance d'aspiration  
 Impostare la potenza aspirante

**III**



**Saugen**  
 Aspirer  
 Aspirare

**IV**



**Ausschalten**  
 Débrancher  
 Estrarre

**V**



**Kabel ausstecken und einrollen**  
 Débrancher et enrouler le cordon  
 Scollegare e avvolgere il cavo

**Kabel von Hand hineinführen.**  
 Tenir la prise d'une main.  
 Tenere in mano la spina.

**Fehlermatrix**  
 Récapitulatif des anomalies  
 Anomalie possibili



**Gerät läuft nicht**  
 L'appareil ne fonctionne pas  
 L'apparecchio non funziona

**Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?**  
 L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?  
 Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?



**Teppich**  
 Tapis  
 Tappeto



**Leise**  
 Silencieux  
 Silenzioso

**Mute: minimale Lautstärke bei mittlerer Saugleistung**  
 Mute (Sourdine): Puissance du son min. avec une puissance d'aspiration moyenne  
 Mute: sonorità minimale a potenza di aspirazione media



**Polstermöbel**  
 Meubles rembourrés  
 Mobile imbottito



**Spannteppich**  
 Moquette  
 Rivestimento per pavimenti



**Vorhang**  
 Rideau  
 Cortina



**Parkett**  
 Parquet  
 Parchetto

**1**



**Staubraum öffnen**  
 Ouvrir le couvercle du logement du sac  
 Aprire il coperchio del vano polvere

**2**



**Vollen Staubsaugbeutel entnehmen und neuen einsetzen**  
 Enlever le sac à poussière plein et mettre en place le nouveau  
 Togliere il sacchetto da polvere pieno e inserire il nuovo

**3**



**Staubraum schließen**  
 Fermer le couvercle du logement du sac  
 Chuidere il coperchio del vano polvere

**Staubsaugbeutel nicht einklemmen.**  
 Ne pas coincer le sac à poussière.  
 Non schiacciare il sacchetto da polvere.



## Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Jährlicher Verbrauch Consommation annuelle Consumo annuale	<b>26 kWh</b>
--	---------------

Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	<b>10 m</b>
--	-------------

Saugschlauch Tuyau flexible d'aspirateur Tubo d'aspirazione	<b>2 m</b>
---	------------

Rohrlänge Longueur du tuyau Lunghezza del tubo	<b>90 cm</b>
--	--------------

Rohrdurchmesser Diamètre du tuyau Diametro del tubo	<b>35 mm</b>
---	--------------

Geräuschpegel Niveau sonore Livello del rumore	<b>68 dB</b>
--	--------------

## Vertrieb Distribution Distribuzione

Vertrieb/Distribution:  
LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landl.ch

## 5 Jahre Garantie für Gerät 5 ans garantie sur l'appareil 5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantienanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.

## Entsorgung/Umweltschutz Elimination/Protection de l'environnement Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. Gerät/Netzwerk/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzwerke) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzwerke von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät/Netzwerk/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzwerke) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzwerke von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) saugen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/l'après surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Si le dispositif tombe dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Düsen und Rohre bei eingeschaltetem Gerät nie in Kopfnähe bringen: Gefahr für Augen/Ohren. Les buses/tuyaux ne doivent pas être à proximité de la tête. Danger pour les yeux et les oreilles. Bocchette/tubi non devono stare nelle vicinanze della testa, quando l'apparecchio è acceso. Pericolo per occhi ed orecchie.

Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Gegenstände (Haare, Fusseln usw.) entfernen, die den Luftstrom blockieren. N'enfiler pas des objets dans les ouvertures. Retirez tous les objets (cheveux, petits poils etc.) qui pourraient bloquer le courant d'air. Non introdurre oggetti nelle aperture né bloccarle. Allontanate tutti gli oggetti (capelli, filuzzi ecc.) che potrebbero bloccare la corrente d'aria.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparatore degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantienanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Niemals ohne eingesetzten Filter/Staubsaugbeutel saugen. Menschen/Tiere nie mit dem Gerät absaugen. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre/sac à poussière. Personnes et animaux ne doivent pas être aspirés avec cet appareil. Non aspirare mai senza aver prima inserito il filtro/sacchetto da polvere. Non aspirare mai con l'apparecchio su persone o animali.

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre/sac à poussière. Personnes et animaux ne doivent pas être aspirés avec cet appareil. Non aspirare mai senza aver prima inserito il filtro/sacchetto da polvere. Non aspirare mai con l'apparecchio su persone o animali.

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre/sac à poussière. Personnes et animaux ne doivent pas être aspirés avec cet appareil. Non aspirare mai senza aver prima inserito il filtro/sacchetto da polvere. Non aspirare mai con l'apparecchio su persone o animali.

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre/sac à poussière. Personnes et animaux ne doivent pas être aspirés avec cet appareil. Non aspirare mai senza aver prima inserito il filtro/sacchetto da polvere. Non aspirare mai con l'apparecchio su persone o animali.

Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) saugen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/l'après surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Si le dispositif tombe dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Düsen und Rohre bei eingeschaltetem Gerät nie in Kopfnähe bringen: Gefahr für Augen/Ohren. Les buses/tuyaux ne doivent pas être à proximité de la tête. Danger pour les yeux et les oreilles. Bocchette/tubi non devono stare nelle vicinanze della testa, quando l'apparecchio è acceso. Pericolo per occhi ed orecchie.

Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Gegenstände (Haare, Fusseln usw.) entfernen, die den Luftstrom blockieren. N'enfiler pas des objets dans les ouvertures. Retirez tous les objets (cheveux, petits poils etc.) qui pourraient bloquer le courant d'air. Non introdurre oggetti nelle aperture né bloccarle. Allontanate tutti gli oggetti (capelli, filuzzi ecc.) che potrebbero bloccare la corrente d'aria.

Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) saugen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/l'après surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Si le dispositif tombe dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Düsen und Rohre bei eingeschaltetem Gerät nie in Kopfnähe bringen: Gefahr für Augen/Ohren. Les buses/tuyaux ne doivent pas être à proximité de la tête. Danger pour les yeux et les oreilles. Bocchette/tubi non devono stare nelle vicinanze della testa, quando l'apparecchio è acceso. Pericolo per occhi ed orecchie.

Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Gegenstände (Haare, Fusseln usw.) entfernen, die den Luftstrom blockieren. N'enfiler pas des objets dans les ouvertures. Retirez tous les objets (cheveux, petits poils etc.) qui pourraient bloquer le courant d'air. Non introdurre oggetti nelle aperture né bloccarle. Allontanate tutti gli oggetti (capelli, filuzzi ecc.) che potrebbero bloccare la corrente d'aria.

## Wartung Entretien Manutenzione

- ! Zuerst Netzstecker ziehen, Netzkabel einrollen. Avant le nettoyage, retirer la fiche et enrouler le cordon.
- Prima di pulire estrarre la spina e avvolgere il cavo.

### HEPA-Filter wechseln Changement du filtre HEPA Cambio del filtro HEPA



Abdeckung lösen  
Détacher le couvercle  
Rimuovere la copertura



HEPA-Filter wechseln  
Changement du filtre HEPA  
Cambio del filtro HEPA

- ! 1x pro Jahr  
1x par an  
● 1x all'anno



Abdeckung aufsetzen, schliessen  
Mettre le couvercle en place, fermer  
Posizionare l'apertura, chiudere

### Motorschutzfilter reinigen Nettoyage le filtre de protection du moteur Pulire il filtro salvamotore



Staubraum öffnen,  
Motorschutzfilter entnehmen  
Ouvrir le couvercle du logement du sac,  
enlever le filtre protecteur du moteur  
Aprire il coperchio del vano polvere,  
togliere il filtro salvamotore



Motorschutzfilter reinigen  
Nettoyage le filtre de protection  
du moteur  
Pulire il filtro salvamotore

- ! Nach jedem 5. Staubsaugwechsel.  
Après chaque 5. échange du sac à poussière.  
● Ogni 5. cambio del sacco da polvere.



Motorschutzfilter einsetzen,  
Staubraum schliessen  
Mettre en place le filtre de protection  
du moteur, fermer le couvercle  
Inserire il filtro salvamotore, chiudere  
il coperchio del vano polvere

# PRIMA VISTA

DE  
FR  
IT

Staubsauger  
Aspirateur  
Aspirapolvere



Integriertes Zubehör  
Accessoires intégrés  
Accessori integrati

## Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 70617.01  
34498